

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 11 december 2012

om godkännande av Europeiska kommissionens ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, som knyter Schweiziska edsförbundet till ramprogrammet för Europeiska atomenergigemenskapens verksamhet inom området forskning och utbildning på kärnenergiområdet (2012–2013)

(2013/4/Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 101 andra stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska kommissionen har, i enlighet med direktiven från rådet, förhandlat fram ett avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, som knyter Schweiziska edsförbundet till ramprogrammet för Europeiska atomenergigemenskapens verksamhet inom området forskning och utbildning på kärnenergiområdet (2012–2013) (nedan kallat *avtalet*).

- (2) Europeiska kommissionens ingående av avtalet bör därför godkännas.

Europeiska kommissionens ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, som knyter Schweiziska edsförbundet till ramprogrammet för Europeiska atomenergigemenskapens verksamhet inom området forskning och utbildning på kärnenergiområdet (2012–2013) godkänns härmed.

Förklaringen av Europeiska kommissionen på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, som avgetts av Europeiska kommissionens företrädare i samband med avtalets ingående och som återges i bilagan till detta beslut, godkänns härmed.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 11 december 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

*BILAGA***Förklaring av Europeiska kommissionen på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar**

Företrädarna för Schweiziska edsförbundet har bitt Europeiska kommissionen bekräfta att det totala bidragsbelopp som förväntas från Schweiziska edsförbundet för år 2012 avseende all forskningsverksamhet inom Euratom inte kommer att överstiga 55 miljoner schweiziska franc.

Europeiska kommissionen bekräftar på grundval av relevanta statistiska uppgifter och med beaktande av de proportionalitetsfaktorer som används vid beräkningen av de bidrag som förväntas från Schweiziska edsförbundet för år 2012 avseende all forskningsverksamhet inom Euratom, även före ingåendet av detta avtal, att det sammanlagda belopp som ska betalas av Schweiziska edsförbundet för 2012 inte kommer att överstiga 55 miljoner schweiziska franc.
